

**NSiR - Nova Sento in Rete
N. 1138 (18/2022)**

Aperiodico della Federazione Esperantista Italiana

Federazione Esperantista Italiana: posta fei@esperanto.it ; internet
<http://www.esperanto.it>

Itala Esperantista Junularo: posta iej@esperanto.it ; internet
<http://iej.esperanto.it>

Via Villorosi, 38 IT-20143 Milano Tel 02 58100857

Mandate i vostri contributi a: Norberto Saletti, notiziario@esperanto.it
indicando nell'oggetto "Per Nova Sento in Rete"

NON RISPONDETE AL MESSAGGIO CON CUI ARRIVA NSiR

I messaggi che arrivano al sistema non vengono gestiti.

Le lettere non firmate non saranno pubblicate.

Tutto il materiale distribuito da NSiR è riproducibile citandone la fonte.

ISCRIVETEVI ALLA FEDERAZIONE ESPERANTISTA ITALIANA

<http://www.esperanto.it/iscrizione-fei.htm>

LIBRERIA

<http://www.esperanto.it/libri.htm>

feilibri@esperanto.it

INCONTRI ESPERANTISTI IN ITALIA

Il Congresso Nazionale: <http://kongreso.esperanto.it>

Il Festival Giovanile di Pasqua: <http://iej.esperanto.it/ijf>



IL 5 PER MILLE ALLA FEI

Indicate il codice fiscale **8009577014** nella vostra dichiarazione dei redditi,
realizzeremo grandi progetti!

Indice articoli

- Du facetoj de la sama medalo	2
- Konkursaj rezultoj.....	2
- Greziljonaj someraj kursoj	4
- Ĉu vi vere konas la regionon de ontjara UKn?.....	5
- Prelego pri la 30 Oraj Horoj.....	5
- Problemi di sede a Pistoia	6
- Federazione Esperantista Italiana: promemoria per i soci.....	6
- Sugesto por la somero	7

DU FACETOJ DE LA SAMA MEDALO

<p style="text-align: center;">†</p>  <p style="text-align: center;">GIOVANNI CONTI 5.1.1932 - 1.8.2022 - membro de IKUE -</p> <p style="text-align: center;">La eteman vivon donu al li Sinjoro, li ripozu en la paco.</p>	<p>Bedaŭrinde, je la aĝo de 90 jaroj, nin forlasis unu el la plej vivaj, viglaj, entuziasmaj movadanoj, Gianni Conti, kiu havis la lingvon kaj la movadon vere en ĉiuj ĉeloj de siaj korpo kaj spirito. Lia "Esperanto-Ĝardeno" estas mirinda kaj instigoplena loko.</p>
<p>Mi volas meti, flanke de lia lasta bildo, la foton de la inaŭguro de la Montreala Universala Kongreso, por montri al li ke antaŭen ni iras, kiel li ŝatis, kaj agis tiucele.</p>	

KONKURSAJ REZULTOJ

La konkursoj pri traduko de prozo kaj poezio al esperanton, kaj la Konkurso dediĉita al Gianfranco Molle pri esperantlingva kanzono, venis al sia konkludo. La juĝistoj (Gabriele Aquilina, Valerio Dalla kaj Anna Maria Dall'Olio por la prozo, Giulio Cappa, Anna Maria Dall'Olio kaj Tiberio Madonna por la poezio, kaj Giulio Cappa, Valerio Dalla kaj Marcella Fasani por la muziko) voĉdonis, kaj la rezulto estas... venu la la Kongreso en Breŝo por ekscii! Vi povas tamen scii pri la Belartaj Konkursoj de UEA, kies rezultoj ĉi subas:

Estis aljuĝitaj la agnoskoj (premioj kaj honoraj mencioj) de la 73-a eldono de la Belartaj Konkursoj de UEA (BK). Gvidis la ceremonion en la 107-a Universala Kongreso de Esperanto la vicprezidanto de UEA, Fernando Maia Jr., kun subteno de la eks-estrarano Sara Spanò. Konceptis la ceremonion la sekretario kaj prezidanto de la BK, respektive Miguel Gutiérrez Adúriz kaj Miguel Fernández. Al la grundo de la 73-a eldono de la BK estis semitaj entute 173 verkaĵoj. La rikoltitaj agnoskoj estis:

BRANĈO POEZIO | Juĝkomisiono: Krys Williams, István Ertl, Mao Zifu | Partoprenis 53 verkoj de 24 aŭtoroj el 17 landoj [7 el Azio, 3 el Afriko, 12 el Ameriko, 31 el Eŭropo]

La unua premio estas nealjuĝita.

La dua premio estas aljuĝita al "Reĝino-nokt" de Evgenij Georgiev el Kazaĥio.

La tria premio estas aljuĝita al "Mi ŝatus vidi..." de Benoît Philippe el Germanio.

Honora mencio estas aljuĝita al "La lampiro" de Sylvain Barrier el Francio.

Honora mencio estas aljuĝita al "Cimbalaro" de Evgenij Georgiev el Kazaĥio.

BRANĈO PROZO | Juĝkomisiono: Tim Westover, Trevor Steele, Miguel Fernández | Partoprenis 38 verkoj de 22 aŭtoroj el 16 landoj [1 el Afriko, 4 el Azio, 10 el Ameriko, 23 el Eŭropo]

La unua premio estas aljuĝita al "Rekviemo" de Sara Spanò el Germanio.

La dua premio estas aljuĝita al "La pentraĵo" de Jorge Rafael Nogueras el Usono.

La tria premio estas aljuĝita al "Speguloj" de Sara Spanò el Germanio.

Honora mencio estas aljuĝita al "Strato Memoro" de Tobiasz Kubisiowski el Pollando.

BRANĈO MIKRONOVELO | Juĝkomisiono: Tim Westover, Trevor Steele, Miguel Fernández | Partoprenis 54 verkoj de 25 aŭtoroj el 16 landoj [1 el Afriko, 10 el Azio, 9 el Ameriko, 34 el Eŭropo]

La unua premio – premio Paula Adúriz – estas aljuĝita al "La nigra truo" de Emanuele Bovio Regano el Italio.

La dua premio estas aljuĝita al "La bela kaj la bestio" de Francisco Javier Moleón el Hispanio.

La tria premio estas aljuĝita al "Kiu ĉeas?" de Pascal Vilain el Francio.

Honora mencio estas aljuĝita al "Laŭmorale" de Christian Rivière el Francio.

BRANĈO TEATRAĴO | Juĝkomisiono: Giuliano Turone, Saša Pilipović, Georgo Handzlik | Partoprenis 4 verkoj de 4 aŭtoroj el 3 lando [2 el Ameriko, 2 el Eŭropo].

La unua premio estas nealjuĝita.

La dua premio estas nealjuĝita.

La tria premio estas aljuĝita al "La bakisto kaj la profeto" de Raffaele Del Re el Italio.

SUBBRANĈO MONOLOGO AŬ SKEĈO | Juĝkomisiono: Giuliano Turone, Saša Pilipović, Georgo Handzlik | Partoprenis 9 verkoj de 6 aŭtoroj el 6 landoj [4 el Azio, 1 el Ameriko, 4 el Eŭropo]

La unua premio – premio María Cuevas – estas ne aljuĝita.

La dua premio estas nealjuĝita.

La tria premio estas aljuĝita al “La Sekvanta” de Amir Naor el Israelo.

Honora mencio estas aljuĝita al “Kurtfilmo” de Ewa Grochowska el Francio.

Honora mencio estas aljuĝita al “Helpoferto” de Stela Besenyei-Merger el Hungario.

Honora mencio estas aljuĝita al “Enkonduko al 'La Krizolo'” de Brandon Sowers el Usono.

INFANLIBRO DE LA JARO | Juĝkomisiono: Ricardo Albert Reyna, Jang Jeong-Ryeol, Martin Markarian | Partoprenis 7 infanlibroj de 6 eldonejoj el 6 landoj [ĉiuj el Eŭropo]

La premio “Infanlibro de la jaro” estas aljuĝita al la Eldonejo Esperanto-Asocio de Britio, pro la verko “La domo ĉe Pu-Angulo” de A.A. Milne.

BRANĈO ESEO | Juĝkomisiono: Gotoo Hitoshi, Antonio Valén, Giridhar Rao | Partoprenis 4 verkoj de 3 aŭtoroj el 3 landoj [2 el Azio, 2 el Eŭropo]

La unua premio - premio Luigi Minnaja - estas ne aljuĝita.

La dua premio estas ne aljuĝita.

La tria premio estas aljuĝita al “La fundamentaj leĝoj de esperantista stulteco” de Federico Gobbo el Nederlando.

BRANĈO KANTOTEKSTO | Juĝkomisiono: Ĵak Le Puil, Ankie van der Meer, Flavio Fonseca | Partoprenis 4 verkoj de 3 aŭtoroj el 3 landoj [4 el Eŭropo]

La unua premio estas aljuĝita en egaleco al la Verkoj: “Ne foriru” de Ewa Grochowska el Francio, kaj al “Menestrello” de Nikolaj Nechajev el Rusio.

La dua premio estas aljuĝita al “Kiel la Tero belas” de Ewa Grochowska el Francio.

La tria premio estas aljuĝita al “De kie vi estas?” de Federico Gobbo el Nederlando

GREZILJONAJ SOMERAJ KURSOJ

Ne restu hejme en aŭgusto.

Profitu eventon en la franca kastelo Gresillon, de la 16a ĝis 25a de aŭgusto

La vetero belos: suno kaj malpli ol 30 °C (gresillon.org/vetero)

La sanitara situacio bonas: Kovido klare malpliigis. (covidtracker.fr)

Niaj prezoj ne ŝanĝiĝis kaj duona tarifo eblas por tiu kiu bezonas. (gresillon.org/tarifoj)

Eblas tranokto en kastela lito aŭ en via tendo. Menuo vianda aŭ vegetara

Infanoj aparte bonvenas !

Aktivaĵoj variaj por granduloj kaj malgranduloj:

- Esp-kurso kaj kantado de kanzonoj kun Jean-Luc
- Esp-kurso kaj fotoprelego pri Ukrainujo kun Svitlana
- Mazi-kurso per desegnofilmo kaj manlaboroj kun Nicky
- popolaj dancoj kun Noémie
- origamia paperfaldado kun Larisa
- japana abako kaj filmetoj kun Alain
- ĝardenumado kaj pentrado kun Nathalie
- meditado kun Xavier
- banado, vizito de vilaĝa festo kaj aliaj amuzaj aktivaĵoj kun Bert

informoj: gresillon.org/s4

aliĝo: gresillon.org/aligho

kontakto: kastelo@gresillon.org, +33 - 241 891 034 (respondilo)

ĈU VI VERE KONAS LA REGIONON DE ONTJARA UK-N?

<https://www.youtube.com/watch?v=EyT8u08SHHM>

PRELEGO PRI LA 30 ORAJ HOROJ

<https://www.youtube.com/watch?v=zKIn2jbM3LI&t=3s>

Associazioni «sfrattate», in cerca di una sede

I locali di via dei Cancellieri sono stati chiusi perché non a norma. Le richieste: «Impossibile riunirci, e i documenti sono rimasti lì»

PISTOIA

Da più di sei mesi la posta non arriva più, gli incontri si svolgono (se si svolgono) in garage di fortuna. Impossibile accedere al proprio materiale d'archivio, dove per alcuni sono custoditi dati sensibili imprescindibili all'esercizio dell'attività, ma soprattutto quel che da più di sei mesi manca come l'aria è il principio su cui si basa l'associazionismo: la condivisione, l'incontro, tutti elementi che concorrono ad alimentare la solidarietà sociale. Qui via dei Cancellieri numero 30. La chiave nella topa della 'storica' casa delle associazioni per i vecchi inquilini da mesi non gira più. Serratura cambiata, edificio inaccessibile. E così una platea di circa duemila persone tra soci e fruitori per una dozzina e più di associazioni da un giorno all'altro si è trovata appiadata. Per capire come si è arrivati fin qui occorre fare un passo indietro. Da decenni in quell'edificio di proprietà comunale trovano casa diverse



Tra le associazioni anche quella del WWF con i volontari di Pistoia

associazioni e onlus locali. Un bando annuale ne regolava l'utilizzo alla sola condizione che i concessionari versassero un minimo contributo e stipulassero un'assicurazione. Un meccanismo ripetuto senza intoppi fino a fine 2016. Poi nel 2017 qualcosa comincia a scricchiolare. Una segnalazione agli uffici del

Comune sullo stato di manutenzione della sede, le verifiche degli uffici stessi, la presa d'atto della presenza di un impianto elettrico sicuro ma non a norma e da qui la decisione di non prorogare oltre il 31 dicembre 2017 quella convenzione che stabiliva il rapporto Comune-associazioni, salvo, spiegano gli inquilini,

stipulare una «proroga tacita fra le parti fino al 2020».

Poi tra dicembre 2021 e gennaio 2022 la serratura cambiata, lo smarrimento iniziale, un'istanza al Comune a febbraio 2022 e, mancando risposta formale, la chiamata in causa del Difensore civico a fine marzo con successiva risposta del dirigente comunale che riepilogando la vicenda sottolinea come i locali di via dei Cancellieri «potranno essere riutilizzati in seguito ai lavori di adeguamento impiantistico» facendo inoltre notare che non ci sono locali alternativi adeguati ad accogliere gli ex inquilini. In tutto questo tempo, lamentano con rammarico le associazioni, non un tentativo di dialogo. «A fine lockdown rientrammo in sede - spiegano riuniti i rap-

presentanti delle associazioni Wwf Pistoia-Prato, Il Tandem, Gruppo Fotoamatori Pistoiesi, Gruppo Esperanto Pistoia, solo alcune di quelle attive in quella sede -, a sorpresa un cartello segnala l'impossibilità di utilizzare la sala riunioni. Chiediamo spiegazioni, il dirigente ci comunica che di lì a breve avremmo dovuto far valigie. Scriviamo al sindaco, lo incontriamo. Lui ci rassicura e ci dice che sarebbe arrivato un nuovo bando, che sarebbe stata messa a norma la sede. Oggi niente si è mosso, il nostro materiale è di fatto sequestrato in quella sede. La sensazione che abbiamo è che ci sia più una sorta di inadempienza dei tecnici che non una mancata volontà politica. Noi chiediamo solo una momentanea proroga della convenzione o una sede temporanea condivisa in cui archiviare il materiale e incontrarsi, anche in modalità ridotta. Ci aspettiamo dall'amministrazione un dialogo franco e continuo e un sostegno fattivo. Non ci sembra una richiesta folle».

linda meoni

NELLA SEDE

Il palazzo ospitava Wwf Pistoia e Prato, Fotoamatori, Gruppo Esperanto e altri

FEDERAZIONE ESPERANTISTA ITALIANA: PROMEMORIA PER I SOCI

A tutti i soci FEI

Nel mese di agosto torneremo ad incontrarci a Brescia con il nostro tradizionale gradito appuntamento del congresso nazionale.

In tale occasione provvederemo anche ad esprimere, con una votazione, il livello di gradimento dell'attività svolta in questo ultimo anno dal Consiglio Direttivo. Si dovrà pertanto votare sia per la Relazione morale che per la Relazione finanziaria, già pubblicate sul numero congressuale della rivista L'esperanto, che è stato inviato a tutti i soci con la scheda di votazione o delega.

I soci che siano regolarmente iscritti alla FEI da almeno tre mesi alla data della votazione e che abbiano già compiuto 16 anni potranno esercitare il loro diritto di voto con le seguenti modalità:

- per delega, ritagliando e compilando l'apposito modulo di delega riportato nella scheda inviata dalla FEI insieme con la rivista consegnandolo al delegato.
- di persona mediante scheda di votazione che il socio riceverà all'atto della votazione in assemblea, insieme con le schede per il voto di eventuali deleganti

(massimo 3) di cui devono essere presentate, all'atto della votazione, le apposite deleghe firmate dai soci deleganti.

- per lettera, compilando l'apposita scheda di votazione ricevuta dalla FEI allegata alla rivista, che deve poi essere spedita, secondo le modalità qui in calce riportate 1), e dove deve pervenire entro il 18 di agosto, a:

Federazione Esperantista Italiana

Presso Hotel Ambasciatori

Via Crocifissa di Rosa 92

25128, Brescia

1) Le modalità prescritte dai nostri regolamenti per la votazione per lettera prevedono che:

- si utilizzi per la votazione la scheda inviata dalla FEI appositamente ritagliata;
- dopo aver votato si riponga la scheda votata in una busta chiusa, che non rechi indicazione alcuna, sigillandola;
- la busta così sigillata venga riposta nella busta di spedizione recante l'indirizzo del mittente; - la busta contenente la busta con il voto venga spedita all'indirizzo indicato;
- la scheda votata pervenga, a cura del votante, all'indirizzo indicato entro la data indicata.

Il segretario

Debora Rossetti

SUGESTO POR LA SOMERO

Ĝin fari starante, fortikigas la dorsan spinon. Vid' al vide, stimulas la sangan cirkuladon. Je ventro supren, estas pli ĝuebla. Fari ĝin sola, estas kontentiga, sed egoisma. Grupe povas esti amuza. En la banejo povas esti fascina. En l'aŭtomobilo povas esti danĝera. Ĝin fari ofte instigas l'imagon. Inter du, riĉigas l'interkonatiĝon. Surgenu estas dolora. Finfine, sur la tablo aŭ la komputilo, sur la lito aŭ sur la hamako, sen aŭ kun vestoj. Sur la herbejo aŭ sur la tapiŝo, kun muziko aŭ silente, meze de littukoj aŭ sur la teraso; ĝin fari ĉiam estas ravo.

Ne gravas aĝo, nek raso, nek religio, nek la sekso, nek la censo... legi esperanto-librojn estas ĉiam plezuro!